

10-12-1987



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 19.035/11/PN

[REDACTED]

Geachte Heer,

*In haar verenigde vergadering van 24 september 1987 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de klacht van 16 februari 1987 tegen de N.V. Sabena behandeld wegens het feit dat alleen Nederlandstalige personeelsleden officieel verplicht worden dossiers in het Frans te behandelen, hetgeen in overtreding zou zijn met artikel 43, § 2, 3e lid van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), evenals tegen het feit dat alle oversten in loods 41 Frans-taligen zijn, die hun onderrichtingen aan hun Nederlandstalige ondergeschikten in het Frans geven.*

*Zij heeft kennis genomen van uw brief van 2 juni 1987, ref. P.L.C. V/DRZ/JD waaruit o.m. blijkt dat het i.c. niet om de behandeling van dossiers zou gaan, maar veeleer om het klassement ervan, evenals dat er in loods 41 een meerderheid van Nederlandstalige oversten zijn.*

*Wat de eerste klacht betreft wenst de V.C.T. U er op te wijzen dat het door U aangehaalde artikel 7 van het K.B. van 10 oktober 1978 tot vaststelling van de bijzondere maatregelen om de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (S.W.T.) bij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) te regelen, voor de binnendienstbehandeling van dossiers gelocaliseerd of localiseerbaar in de nationale luchthaven, geen afbreuk doet aan het beginsel dat elke ambtenaar een dossier moet behandelen in de landstaal die de zijne is. Derhalve kan Sabena N.V. in dit geval geen Nederlandstalig personeelslid verplichten Franstalige dossiers te behandelen.*

./.

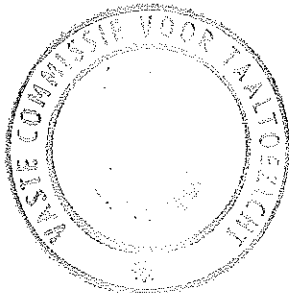
Gaat het om het louter klasseren van dossiers dan stelt de vaste jurisprudentie van de V.C.T. (zie o.m. het advies nr. 11.223/II/P van 19.06.1980) dat er op de te klasseren documenten of mappen 2-talige vermeldingen moeten aangebracht worden zo er op die te klasseren documenten "onderrichtingen" voorkomen, bestemd voor de klasseerder (en voor andere personeelsleden), dit bij toepassing van artikel 39, § 3 der S.W.T.

Wat de tweede klacht betreft stelt de V.C.T. vast dat U het feit niet weerlegt dat Franstalige oversten aan Nederlandstalige ondergeschikten onderrichtingen in het Frans geven. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1978, wenst zij U aan de algemene principes terzake te herinneren en verwijst zij U naar haar vaste jurisprudentie volgens welke in een centrale dienst de personeelonderrichtingen onder de vorm van bv. een algemene dienstnota overeenkomstig artikel 39, § 3 der S.W.T. in het Nederlands en in het Frans moeten gesteld worden (advies nr. 1496 van 22.09.66) en een nota gericht aan één bepaald ambtenaar in diens taal gesteld dient te worden, dit overeenkomstig artikel 17, § 1, B, 1e der S.W.T. (zie het V.C.T.-advies nr. 15.245/II/P van 24.05.1984).

De V.C.T. adviseert derhalve beide klachten ontvankelijk en gegrond.

Dit advies wordt aan de klager medegedeeld.

DE VOORZITTER,



[Redacted signature area]